

received by any agent or attorney on account of services rendered in connection with this claim, and the same shall be unlawful, any contract to the contrary notwithstanding. Any person violating the provisions of this Act shall be deemed guilty of a misdemeanor and upon conviction thereof shall be fined in any sum not exceeding \$1,000.

Violations.

Approved July 12, 1982.

Private Law 97-26
97th Congress

An Act

For the relief of Juan Esteban Ramirez.

Aug. 26, 1982

[S. 167]

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That, for the purposes of the Immigration and Nationality Act, Juan Esteban Ramirez shall be held and considered to have been lawfully admitted to the United States for permanent residence as of the date of the enactment of this Act upon payment of the required visa fee. Upon the granting of permanent residence to such alien as provided for in this Act, the Secretary of State shall instruct the proper officer to reduce by one number, during the current fiscal year or the fiscal year next following, the total number of immigrant visas and conditional entries which are made available to natives of the country of the alien's birth under section 203(a) of the Immigration and Nationality Act.

Juan Esteban
Ramirez.

8 USC 1153.

Approved August 26, 1982.

Private Law 97-27
97th Congress

An Act

To direct the Secretary of the department in which the United States Coast Guard is operating to cause the vessel Sky Lark to be documented as a vessel of the United States so as to be entitled to engage in the coastwise trade, and for other purposes.

Sept. 8, 1982

[H.R. 3126]

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That, notwithstanding the provisions of section 27 of the Merchant Marine Act of 1920 (46 U.S.C. 883), or any other provisions of law to the contrary, the Secretary of the department in which the United States Coast Guard is operating shall cause the vessel Sky Lark (official number 617395), owned by Edwin E. Corwin, of Costa Mesa, California, the vessel Tempest (official number 611985), owned by Charles H. Bundrant, of Seattle, Washington, the vessel Alani Lipine (official number 609822), owned by Albert J. Barder, of Boulder City, Nevada, and the vessel Sylvia, owned by Les Bolton, of Everett, Washington, to be documented as a vessel of the United States, upon compliance with the usual requirements, with the privilege of engaging in the coastwise trade so long as such vessel is owned by a citizen of the United States.

U.S. Coast
Guard,
documentation
of vessels.

SEC. 2. (a) The Secretary of Transportation is authorized and directed, at any time not later than 90 days after the date of the enactment of this Act, to transfer to the State of Hawaii, without consideration, all right, title, and interest of the United States in and to the United States vessel Chepachet, the former United States Navy ship Coffatot (AO-78).